

ALLMÄNNA FÖRSÄLJNINGSVILLKOR LOVANGGRUPPENS HANDELSHUS AB

1. Bakgrund

- 1.1. Lovanggruppen Handelshus AB (556342–7920), med adress Trådgatan 2, 590 49 Vikingstad (nedan ”**Lovang**”) bedriver verksamhet bestående av att köpa in råvaror från producenter eller leverantörer i syfte att sedan vidareförsälja råvarorna.

2. Tillämplighet

- 2.1. Dessa allmänna villkor inklusive dess bilagor (nedan ”**Villkoren**”) gäller mellan Lovang och fysisk eller juridisk person (nedan ”**Köparen**”) när Lovang ingår avtal med Köparen om dennes köp av råvaror från Lovang.
- 2.2. Avtalet mellan Lovang och Köparen består av i) skriftlig Avtals- och orderbekräftelse, ii) detta dokument, iii) bilaga 1, iv) bilaga 2 och v) bilaga 3 (nedan tillsammans ”**Avtalet**”). I händelse av innehållsmässiga motstridigheter mellan avtalsdokumentation gäller dokumentet i den ordning de är listade ovan. I händelse av innehållsmässiga motstridigheter mellan dessa allmänna villkor och dess bilagor 1–3, gäller dessa allmänna villkor före bilagorna och bilagorna i den ordning de är numrerade. Avtalet med dess bilagor utgör parternas fullständiga reglering av alla frågor som Avtalet berör.

3. Definitioner

- 3.1. Vid tillämpning av Avtalet ska följande begrepp ges nedan beskriven innebörd. När ett begrepp eller uttryck givits en innebörd enligt nedan ska dess andra grammatiska former ha motsvarande innebörd.

Avtalet: Villkoren tillsammans med Avtals- och orderbekräftelse mellan Lovang och Köparen och eventuella särskilda villkor upptagna/hänvisade till i Avtals- och orderbekräftelse.

Avtals- och orderbekräftelse: avtals- och orderbekräftelse undertecknad av Köparen och bekräftad av Lovang avseende Köparens köp av Råvara från Lovang.

Bilaga 1: Allmänna bestämmelser för försäljning av varor inom foder- och spannmålsbranschen (AFOS 2014).

Bilaga 2: Allmänna inköpsvillkor för handel med spannmål mm (AIS 2014)

Bilaga 3: Allmänna bestämmelser för handeln med spannmål, ojevaxter, trindsäd och fodermedel (”Gula Boken”).

EU-ekologisk råvara: Råvara producerad i enlighet med reglerna i Rådets förordning (EG) nr 834/2007 och Kommissionens förordning (EG) nr 889/2008.

Force Majeure: Se klausul 15.

Krav-råvara: Råvara producerad i enlighet med vid var tids gällande regler för KRAV-märkning och i enlighet med, vid var tids godkänt, KRAV-certifikat.

Konfidentiell Information: Se klausul 14.

Köparen: Den juridiska eller fysiska person som köper Råvara enligt angivelse i Avtals- och orderbekräftelse.

Leveransperiod: Avser angiven tidsperiod i avtals- och orderbekräftelse för leverans av Råvaran.

Leveransort: Ort angiven i avtals- och orderbekräftelse.

Lovang: Lovanggruppens Handelshus AB (556342–7920)

Producenten: Säljarens underleverantör, tillika producent av Råvaran.

Råvara: Råvara angiven i Avtals- och orderbekräftelse.

Skördeår: Avser perioden från den 1/7 det år som Råvaran odlas till och med 30/6 nästföljande kalenderår.

Villkoren: Dessa allmänna villkor, jämte Bilaga 1, Bilaga 2 och Bilaga 3.

- 3.2. Vid tillämpning av Bilaga 1, Bilaga 2 och Bilaga 3 ska termerna ”säljaren” och ”odlaren” avse Lovang och termen ”köparen” ska avse Köparen.

4. Lovangs generella åtaganden

- 4.1. Lovang ska leverera Råvara av angiven kvalitet och kvantitet i enlighet med Avtals- och orderbekräftelse jämte krav och reglering som framgår av:

- Bilaga 1; § 2 varans beskaffenhet
- Bilaga 2: § 1 svensk lag, § 2 råvarans kondition, § 3 restprodukter, § 5 vattenhalt, § 6 torkning och vattenhaltsjustering,
- Bilaga 3: §§ 10–12 kvantitet och §§ 13-14 kvantitet och kondition.

- 4.2. Råvaran är skördad och levereras under Skördeåret.

- 4.3. Produktens kvalitet och kondition bestäms efter dess tillstånd på Leveransorten vid leveranstidpunkten.

5. Särskilda villkor för KRAV-råvara

- 5.1. Ska Råvaran utgöra en KRAV-råvara gäller följande:

- Lovang ska kunna uppvisa att Producenten erhållit godkänt vid revision av behörigt certifieringsorgan.
- Kopia på KRAV-certifikat ska på begäran skickas till Köparen.
- Lovang ska kunna uppvisa att Producentens anläggning där KRAV-råvaran producerat ska inneha KRAV-certifikat för aktuellt Skördeår.

6. Särskilda villkor för EU-ekologisk råvara

- 6.1. Ska Råvaran utgöra en EU-ekologisk råvara gäller följande:

- Lovang ska kunna uppvisa att Producenten erhållit godkänt vid revision av behörigt certifieringsorgan.
- Kopia på certifikat om att Leverantören är godkänd EU-ekologisk odlare ska på begäran skickas till Köparen.

- Lovang ska kunna uppvisa att Producentens anläggning där EU-ekologiska råvaran producerat ska inneha certifikat för EU-ekologisk odling för aktuellt Skördeår.

7. Särskilda villkor för hållbar odling (RED)

- 7.1. Råvaran kan vara utbytbar som Råvara enligt EU:s hållbarhetsdirektiv ("RED") vilket innebär att Råvaran ska vara producerad på mark som var registrerad som åkermark 1 januari 2008 och ingår i stödansökan för EU-stöd och dess tvärvillkor. Lovang ska på begäran uppge om Råvaran följer EU:s hållbarhetsdirektiv eller inte.

8. Provtagning och analyser

- 8.1. Köparen ska omgående vid leverans företa en undersökning och provtagning av Råvaran. Prov ska analyseras omgående efter provtagning.
- 8.2. Köparen ska tillse, och stå kostnaden för, att Råvaran genomgår provtagning och analyser i syfte att säkerställa att Råvaran är i enlighet med Avtalet. Provtagning och analys ska ske i enlighet med gällande lagstiftning, branschpraxis och Bilaga 2 (§ 9 provtagning och analys) samt Bilaga 3 (§§ 15-17 provtagning och §§ 18-19 analysering). Lovang har rätt att kostnadsfritt och på begäran ta del av analysresultat.

9. Leverans

- 9.1. Tidpunkt för leverans av Råvaran ska vara i enlighet med vad som framgår av Avtals- och orderbekräftelse. Produkten ska levereras till den Leveransort och/eller hållas tillgänglig för Köparens avhämtning och/eller på det leveranssätt som framgår av Avtals- och orderbekräftelse samt i enlighet med Bilaga 1 (§ 3 avlämnade och risken för varan, § 4 försenat avlämnande, § 5 mottagningskontroll), Bilaga 2 (§ 4 leverans) och Bilaga 3 (§§ 5-9 leveranssätt, §§ 23-30 leverans och avisering och §§ 37-40 förlängning och utebliven leverans) jämte följande tillägg:

- 9.1.1. Vid direktleverans till Köparen ombesörjd av Producenten åtar sig Köparen att företa mottagningskontroll, vägning, kravspecifikation och analys som avgör om Råvaran kan godkännas såsom Råvaran levererats av Lovang under Avtalet.
- 9.1.2. Om ej annat avtalats sker leverans som ombesörjs av Lovang till av Köparen angiven mottagningsplats.

- 9.2. För det fall att leverans sker innan i Avtals- och orderbekräftelse utsatt leveranstid, är Köparen ansvarig för omhändertagande, lagring och/eller vård av Råvaran om Köparen tar emot leveransen. I annat fall har Köparen rätt att returnera sådan förtidigt levererad kvantitet av Råvaran till Lovang på Lovang bekostnad.

10. Reklamation, fel/brist och ansvar

- 10.1. Reklamation av fel eller brist i Råvaran ska ske i enlighet med bestämmelser i Bilaga 1 (§ 6 reklamation).

10.2. Lovang ansvarar för fel eller brist i enlighet med vad som stadgas i Bilaga 1 (§ 6 reklamation).

11. Pris och betalning

11.1. Pris för Råvaran, jämte mervärdesskatt, är i enlighet med Avtals- och orderbekräftelse.

11.2. Köparen ska erlägga betalning för Råvaran senast 20 dagar efter mottagande av Lovang faktura. Faktura får ej ställas ut före det att Råvaran levererats till Köparen.

12. Äganderättsförbehåll

12.1. Råvaran förblir Lovangs egendom till dess den blivit fullt betald, i den utsträckning som sådant äganderättsförbehåll är giltigt.

13. Avtalstid

13.1. Avtalet gäller från det att parterna undertecknat Avtals- och orderbekräftelsen och till dess att samtliga rättigheter och skyldigheter i enlighet med Avtalet har fullgjorts och parterna inte längre har något krav på varandra, inkluderat hantering av eventuella reklamation och/eller hantering av fel eller brister i Råvaran.

14. Sekretess

14.1. Med ”**Konfidentiell Information**” ska avses all information; teknisk, kommersiell eller annan information om Part och/eller Parts leverantörer och/eller Parts kunder, oavsett om informationen tillhandahållits muntligen, skriftligen eller i annan form. Information ska anses vara konfidentiell även om detta inte särskilt har meddelats. Teknisk och kommersiell information, som kan anses inneha ett kommersiellt värde, ska alltid vara konfidentiell. Såsom Konfidentiell Information räknas inte sådan information som är allmänt känd och som Part erhåller och/eller känner till på annat sätt än genom Avtalet eller brott mot Avtalet.

14.2. Part förbinder sig att inte för tredje man avslöja Konfidentiell Information som erhålls från andra Parten, med undantag för Konfidentiell Information som den andra Parten skriftligen medger får utlämnas eller Konfidentiell Information som utlämnas till följd av tvingande bestämmelser i lag eller på grund av myndighetsbeslut.

14.3. Part förbinder sig att tillse att anställda, konsulter och övriga berörda hos Part inte till utomstående vidarebefordrar Konfidentiell Information.

14.4. Part ska på betryggande sätt hantera Konfidentiell Information och databärande media.

14.5. Sekretessåtagandet omfattar inte information som innan avlämnandet av informationen var känd för mottagande Part eller information som är eller blir allmänt tillgänglig på annat sätt än genom brott mot Avtalet.

14.6. Sekretessåtagandet enligt ovan ska förbli giltig utan begräsning i tid. Föregående innebär att avsnittet om sekretess gäller även efter Avtalets upphörande och/eller efter det att Avtalet har sagts upp.

15. Force majeure

15.1. Parterna är befriade från fullgörande av förpliktelser på det sätt som anges i Bilaga 3 § 41 § force majeure. Vid fall att sådant tillstånd kvarstår under en tid om 30 dagar äger den andra Parten rätt att omedelbart säga upp Avtalet.

16. Personuppgifter

16.1. För att kunna fullgöra Avtalet kan Lovang komma att hantera personuppgifter som härrör från Leverantören. Insamlingen sker främst från Leverantören. Lovang hanterar personuppgifter i enlighet med gällande dataskyddsförordning.

16.2. Lovang är ansvarig för behandlingen av personuppgifter. För kontakt med Lovang angående personuppgiftshantering: Anders Carlsson (anders.carlsson@lovang.se) alternativt Elisabeth Larsson (elisabeth.larsson@lovang.se).

16.3. Ändamålet med behandlingen av personuppgifterna är att fullgöra Avtalet, att fullgöra avtal med tredje man i syfte att sälja Råvara till Köparen och att uppfylla de rättsliga förpliktelser som åligger Lovang såsom exempelvis bokföringsskyldighet. Den lagliga grunden för behandling av personuppgifterna är fullgörande av avtal och fullgörande av rättslig förpliktelse.

16.4. Mottagare av de personuppgifter som hanteras är Lovang. Personuppgifter kan komma att överföras till tredje part och/eller andra mottagare då det är nödvändigt för uppfyllande av Avtalet och/eller avtal med tredje man i syfte att sälja Råvara och/eller i syfte att uppfylla de rättsliga förpliktelser som åligger Lovang. Tredje part och/eller andra mottagare kan exempelvis vara transportföretag, extern bokföringsresurs och IT-leverantör.

16.5. Personuppgifterna lagras under avtalstiden samt för tid efter att Avtalet har upphört intill dess parterna inte längre har något krav på varandra. Vissa personuppgifter kan lagras under längre tid för att tillgodose Lovangs rättsliga förpliktelser.

16.6. Den som har sina personuppgifter registrerade hos Lovang har rätt att begära tillgång till uppgifterna samt att få personuppgifterna rättade. Den registrerade har rätt att få personuppgifter raderade, önska att begränsa behandlingen och/eller invända mot behandlingen av personuppgifterna.

16.7. För det fall den registrerade har klagomål på behandlingen av personuppgifterna kan den registrerade vända sig till Datainspektionen, som är svensk tillsynsmyndighet för personuppgiftsfrågor.

16.8. Det åligger Köparen att informera sina anställda om den hantering av dess personuppgifter som sker hos Lovang i enlighet med klausul 16.

17. Rubriker

17.1. Indelningen i separata klausuler och åsättande av rubriker ska inte påverka tolkningen av Avtalet.

18. Överlåtelse

18.1. Part äger ej rätt att överlåta Avtalet utan den andra partens skriftliga godkännande.

19. Ändringar

19.1. Ändringar av och tillägg till Avtalet ska för att vara bindande vara skriftligen avfattade och undertecknade av Parterna.

20. Överlevande av villkor

20.1. Oavsett en uppsägning eller upphörande av Avtalet, ska klausul gällande sekretessåtagande samt de klausuler som är avsedd att gälla fortsätta gälla i den mån som framgår av klausulen.

21. Fullständig reglering

21.1. Alla skriftliga eller muntliga åtaganden och utfästelser som föregått Avtalet ersätts av innehållet i Avtalet med bilagor.

22. Avstående av rättighet

22.1. En Parts avstående av någon av dess rättigheter under Avtalet måste vara skriftligen och vederbörligen verkställt av relevant Part. Inget ensamt avstående av en rättighet eller påföljd under Avtalet ska förhindra annat eller fortsatt användande av sådan eller annan rättighet eller påföljd.

23. Bestämmelses ogiltighet

23.1. Skulle någon bestämmelse i Avtalet eller del därav finnas ogiltig, ska detta inte innebära att Avtalet i dess helhet är ogiltigt utan i den mån ogiltigheten väsentligen påverkar Parts utbyte av eller prestation enligt Avtalet ska skälig jämkning av Avtalet ske.

24. Tillämplig lag och tvist

24.1. Avtal ska regleras och tolkas i enlighet med svensk lag, exklusive tillämpningen av lagvalsprinciper som föreskriver tillämpningen av lagstiftningen i annan jurisdiktion.

24.2. Varje tvist, oenighet eller anspråk som härrör ur eller uppstår i samband med Avtalet, eller överträdelse, uppsägning eller ogiltighet härav, ska slutligt avgöras av svensk allmän domstol med Linköpings tingsrätt som första instans.

**Allmänna bestämmelser vid försäljning av varor inom foder- och spannmålsbranschen
(AFOS 2014)**

§1 Tillämpning

Dessa allmänna villkor tillämpas i förekommande fall vid försäljning av foder, utsäde, gödselmedel, växtskyddsmedel och andra branschvaror, nedan benämnt varan, från medlem i Föreningen Foder & Spannmål (nedan säljaren) till näringsidkare (nedan köparen), i den mån inte annat avtalats.

Särskilda villkor eller tillägg för olika varugrupper kan förekomma.

§2 Varans beskaffenhet

Säljaren skall leverera handelsduglig, god och oskadad vara i enlighet med produktblad eller motsvarande om sådant finns och inte annat avtalats. Varan skall uppfylla av myndigheter ställda krav.

§3 Avlämnande och risken för varan

När varan avlämnats övergår risken för varan på köparen. En vara anses avlämnad när varan överlämnats till av köparen anlita transportör eller, om säljaren skall utföra transporten, när varan avlastats hos köparen på, i förekommande fall, anvisad plats.

Om varan inte kunnat avlämnas beroende på förhållanden som kan anses bero på köparen, övergår risken för varan på köparen vid den tidpunkt avlämnandet kunde ha skett.

§4 Försenat avlämnande

Om avlämnandet bedöms bli försenat skall köparen underrättas därom inom skälig tid med uppgift om när avlämnande av varan beräknas kunna ske.

Om dröjsmålet beror på säljaren och är av väsentlig betydelse för köparen får köparen häva avtalet. Eventuellt levererad vara skall återlämnas i fullgott skick.

§5 Mottagningskontroll

När vara avlämnats till köparen skall denne omgående kontrollera leveransen mot följesedeln med avseende på art, mängd och kvalitet.

I förekommande fall skall även emballaget kontrolleras.

§6 Reklamation

Fel eller brist i varan som märkts, eller borde ha märkts, när varan avlämnades, skall reklameras inom sju kalenderdagar efter avlämnandet. I andra fall skall fel reklameras inom skälig tid, dock senast inom två månader om inte annat följer av varans beskaffenhet och användande eller liknande utfästelser. Därefter förlorar köparen rätten att åberopa fel eller brist i varan.

Reklamation skall åtföljas av relevant och förekommande dokumentation. I annat fall kan reklamationen bli utan verkan.

Har fel eller brist i avlämnad vara konstaterats, och skall säljaren ansvara härför, skall rättelse vidtas snarast möjligt. Om felet eller bristen är av väsentlig betydelse för köparen och Säljaren insett eller bort inse detta, har Köparen rätt att häva köpet.

Om Köparen lidit skada i form av direkta förluster har han rätt till skälig ersättning härför. Denna rätt till ersättning omfattar inte skador på annan egendom än den levererade varan, såvida inte köparen kan

visa att levererad vara saknar uttryckligen utfäst egenskap och att denna avsaknad orsakat den uppkomna skadan. I dylika fall utgår ersättning för minskning eller bortfall av produktion.

Utän hinder av ovanstående begränsningar utgår ersättning för produktansvarsskada till följd av vållande. Sådan ersättning är dock begränsad till belopp som kan utgå av säljarens produktansvarsförsäkring. Saknas tillämplig produktansvarsförsäkring för viss skada skall säljarens ansvar vara begränsat till ett högsta belopp om motsvarande 25 prisbasbelopp för varje skadetillfälle.

§7 Vårdplikt

Vill köparen avvisa varan skall denne vidta skäliga åtgärder för vård av densamma.

§8 Pris och betalning

Köparen skall erlagga avtalat pris jämte mervärdesskatt. Andra från tid till annan gällande indirekta skatter och eventuella avgifter enligt branschöverenskommelser tillkommer såvida inte annat överenskommit.

Betalning sker i enlighet med säljarens betalningsvillkor.

§9 Innehållande av vara

Säljaren är inte skyldig att lämna ut varan förrän köparen erlagt full betalning om inte kredit eller anstånd avtalats.

Uppkommer skälig anledning för säljaren att anta att köparen inte kommer att fullgöra avtalet, får säljaren innehålla leverans och kräva att köparen ställer godtagbar säkerhet.

Om köparen hamnar på obestånd eller går i konkurs får säljaren häva köpet.

§10 Övrigt

Köparen skall iaktta de speciella särregler gällande transport, lagring, hantering och nyttjande som kan gälla för olika produkter såsom växtskydds- och gödselmedel.

§11 Tvister

Tvist om tolkning eller tillämpning av dessa villkor skall, om inte annat överenskommes, avgöras genom skiljedom enligt Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstitutets regler för förenklat skiljemannaförfarande. I de fall i målet yrkat belopp överstiger 5 miljoner kr skall dock tvisten avgöras genom skiljedom enligt Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstitutets regler för skiljedom.

Oberoende av vad som ovan stadgas får part vid behörig allmän domstol väcka talan som inte vid tidpunkten för talans väckande avser högre belopp än 1 miljon kronor.

§12 Force Majeure

Säljaren reserverar sig för omständigheter utanför säljarens kontroll och som kan påverka uppfyllandet av dessa villkor.



Bilaga 2

*Allmänna inköpsvillkor
Lovanggruppen Handelshus AB*

Allmänna inköpsvillkor för handeln med spannmål m m (AIS 2014)

Dessa villkor är framtagna för handeln med spannmål, oljevaxter, trindsäd och utsädesråvara, nedan benämnt råvaran. Villkoren är i första hand avsedda att användas för handel mellan primärproducent, nedan benämnd odlaren, och spannmålshandel, nedan benämnd köparen.

§1 Svensk lag

Råvaran skall vara producerad och hanterad i enlighet med tillämpliga svenska lagar och föreskrifter.

§2 Råvarans kondition

Råvaran skall vara av svenskt ursprung, fullmogen, frisk, sund och oskadad.

Råvaran skall vara fri från främmande inblandning, skadegörare, stinksot, mögel och dålig lukt samt får ej vara behandlad med syra, betningsmedel eller liknande.

§3 Restprodukter

Odlaren är ansvarig för att eventuell användning av slam och/ eller andra restprodukter i odlingen följer köparens aktuella policy. Olika regler kan gälla för olika råvaror.

§4 Leverans

Om ej annat avtalats sker leverans som skörde- eller lagerleverans till av köparen angiven mottagningsplats.

Vid leverans av råvara till köparen skall en av odlaren ifylld och undertecknad leveransförsäkran lämnas till mottagningspersonal eller ansvarig transportör.

Vid direktleverans till köparens kund är det dennes mottagningskontroll, vägning, kravspecifikation och analys som avgör om råvaran kan godkännas. Odlaren skall genom ett representativt prov från partiet ha kännedom om den levererade råvarans kvalitet före leverans, för att minska risken för prisavdrag, extra kostnader eller avvising.

§5 Vattenhalt

Råvara kan levereras otorkad vid skördeleverans. I alla andra fall skall nedtorkning till lagringsbar vattenhalt ske utan dröjsmål direkt efter skörd. Kylning och luftning av spannmål skall ske i nödvändig omfattning. Med lagringsbar vattenhalt menas högst 14,0% för spannmål, 9,0% för oljevaxter och 15,0% för baljväxter.

§6 Torkning och vattenhaltsjustering

Vattenhaltsjustering av levererad råvara sker utifrån köparens torkskala. I förekommande fall tar köparen ut en torkningsavgift.

§7 Betalning

Om ej annat avtalats sker betalning 30 dagar efter leverans.

§8 Särhållning och transport

Odlaren skall vid all hantering av råvara iakttaga största noggrannhet för att undvika inblandning av andra varuslag.

Odlaren skall kontrollera att egna och lejda transportfordon är väl rengjorda, torra och fria från främmande lukt och främmande ämnen. Transporter skall ske med täckta transportmedel.

§9 Provtagning och analys

Provtagning för avräkningsgrundande analys sker i samband med leverans och bekostas av odlaren.

§10 Odlaravgifter

Köparen inbetalar, enligt branschöverenskommelser, för odlarens räkning från tid till annan gällande avgifter till Stiftelsen Lantbruksforskning samt för oljevaxter även avgifter till Sveriges Frö- och Oljeväxtodlare. Köparen skall redovisa avgifterna på avräkningsnotor.

§11 Tvister

Tvist om tolkning eller tillämpning av dessa inköpsvillkor skall, om inte annat överenskommes, lösas genom förenklat skiljemannaförfarande enligt reglerna för Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstitut.

§12 Force Majeure

Köparen reserverar sig för omständigheter utanför köparens kontroll och som kan påverka uppfyllandet av dessa inköpsvillkor.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER
för
HANDELN MED SPANNMÅL, OLJEVÄXTER, TRINDSÄD
OCH FODERMEDEL

Fastställda och antagna av Svenska Kvarnföreningen och Föreningen Foder & Spannmål.

Förord

Allmänna bestämmelser för handeln med spannmål och fodermedel har funnits sedan 1906. Den kommitté som utarbetade de första bestämmelserna uttalade i sitt förslag, som framlades i december 1905, att "de s k 'allmänna bestämmelserna' endast innehålla definitioner å begrepp, om hvilka alla erfarna köpmän torde vara fullt eniga och om hvilkas riktighet därför ingen tvekan torde förefinnas". Mycket har sedan dess hänt inom handeln, men detta uttalande torde än idag ha god giltighet.

Som ett uttryck för de "allmänna bestämmelsernas" betydelse kan nämnas, att de från 1907 till 1956 varit i sin helhet införda i de årliga utgåvorna av lagboken och att den till och med 1977 års upplaga innehållit en hänvisning till bestämmelserna.

De första "allmänna bestämmelserna" utfärdades, som nämnts, 1906. Därefter har de reviderats 1923, 1931, 1982, 2001, 2009 och 2019. Inom branschen benämns bestämmelserna i dagligt tal sedan länge som "Gula Boken".

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Inledande bestämmelser
Leveranssätt
Kvantitet
Kvalitet och kondition
Provtagning
Analysering
Reklamation m m
Betalningssätt
Leverans och avisering
Isklausul m m
Försäkring, skadeanmälan och sjötransport
Förlängning och utebliven leverans
Ansvarsbegränsning
Tillämplig lag och tvister

INLEDANDE BESTÄMMELSER

1§ Bestämmelsernas giltighet

Bestämmelserna gäller i den mån inte annat avtalats.

2§ Leveransort

Med leveransort avses i dessa bestämmelser den ort där säljarens risk för varan under dess befordran upphör. Beroende på leveranssätt kan leveransort innebära antingen lastningsort eller lossningsort.

3§ Arbetsdagar

Med arbetsdagar avses alla dagar utom lördagar, söndagar, helgdagar samt midsommarafton, julafton och nyårsafton. Med arbetsdagens slut avses kl. 16.00.

4 § Ursprung

Vara har svenskt ursprung om ej annat anges i kontrakt eller motsvarande.

LEVERANSSÄTT

5§ INCOTERMS

Incoterms 2010 eller efter 2010 fastställda nya versioner är styrande för transportvillkor/leveranssätt. De i handeln vanligaste transportsätten anges i §§ 6-9.

6§ Fritt lastat på bil eller järnväg (FCA)

Klausulen "fritt lastat på bil" eller järnväg med angiven avsändningsort, innebär att:

- 1) leveransort är lastningsorten,
- 2) köparen skall anskaffa fordon och bekosta transporten från lastningsorten,
- 3) säljaren skall på sin bekostnad lasta varan på fordonet på lastningsorten,
- 4) köparen skall ombesörja och bekosta försäkring av varan.

7§ Fritt levererat på bil eller järnväg (CIP eller CPT)

Klausulen "fritt levererat" med angiven destinationsort, innebär att:

- 1) leveransort är lossningsorten,
- 2) säljaren skall anskaffa transportmedel, lasta varan och bekosta transporten till lossningsorten,
- 3) a) säljaren skall ombesörja och bekosta försäkring av varan (CIP),
b) köparen skall ombesörja och bekosta försäkring av varan (CPT).

Anm. Även om ansvaret för att varan försäkras ligger hos köpare eller säljare är det inom branschen vanligast att varuförsäkringen ombesörjs av fraktaren.

8§ Fritt ombord (FOB)

Klausulen "fritt ombord" med angiven lastningshamn innebär att:

- 1) leveransort är lastningsorten,
- 2) köparen skall anskaffa fartyg och bekosta transporten från lastningsorten,
- 3) säljaren skall lasta varan fritt i fartygets rum på lastningsorten vid kajplats som av honom anvisats där fartyget alltid kan ligga flott och säkert,
- 4) köparen skall ombesörja och bekosta försäkring av varan,
- 5) köparen skall bekosta lossning av varan.

9§ Kostnad, försäkring och frakt (CIF Free Out)

Klausulen "kostnad, försäkring, frakt" med angiven destinationshamn innebär att:

- 1) leveransort är lastningsorten,
- 2) säljaren skall anskaffa fartyg och stå kostnaden för lastning och transport till lossningsorten,
- 3) säljaren skall ombesörja och bekosta försäkring av varan,
- 4) köparen skall bekosta lossningen av varan.

Anm. CIF Free Out innebär att köparen även står för ombordarbeten vid lossning, dvs hela lossningskostnaden

KVANTITET

10§ Kvantitetstolerans

Om ej annat angivits skall vid billeverans accepteras en avvikelse om +/- 10% dock maximalt ett billass, befraktarens val, på kontrakterad kvantitet till avtalat pris.

Om ej annat angivits skall vid båtleverans accepteras en avvikelse om +/- 5%, befraktarens val, på kontrakterad kvantitet till avtalat pris.

”Min/max” innebär att leverans kan ske med valfri kvantitet, befraktarens val, mellan angivet min- respektive maxvärde.

11§ Viktfastställelse/Vägning

Vikten fastställs på leveransorten av säljaren. Köparen har rätt att, direkt eller via ombud, delta vid viktfastställelse.

Kan vikten inte fastställas på leveransorten skall den på lossningsorten fastställda vikten godtas som gällande vikt. Skall vikten fastställas vid lossning skall vägning ske före eventuell aspirering av varan, om inte annat avtalats.

12§ Samlastning

Samlastning får ej ske utan respektive köparens godkännande

KVALITET OCH KONDITION

13§ Krav på varan

Säljaren skall lasta frisk och sund vara. Varans kvalitet och kondition bestäms efter dess tillstånd på leveransorten.

14§ Analysering

Spannmål, oljevaxter

och trindsäd:

Vid tvist om varans kvalitet eller om den skall anses frisk och sund, skall relevanta delar av följande faktorer undersökas: kontrakterade kvalitetskrav, lukt, brända kärnor, mögel, skadeinsekter, skadliga

bakterier¹⁾, andra främmande ämnen²⁾ och grobarhet. Analys skall ske hos ackrediterat laboratorium.

Fodermedel: Vid tvist om varans kvalitet eller om den skall anses frisk och sund, skall relevanta delar av följande faktorer undersökas: kontrakterade kvalitetskrav, lukt samt förekomsten av mögel, skadeinsekter, skadliga bakterier¹⁾ och främmande ämnen²⁾. Analys skall ske hos ackrediterat laboratorium.

1) ex. salmonella

2) ex. mykotoxiner, tungmetaller, pesticidrester

PROVTAGNING

15§ *Prov och parternas ansvar*

Oavsett vara och leveranssätt skall alltid prov uttas. Ett prov skall vara representativt för lasten och uttas enligt gällande lagstiftning om sådan finns eller enligt branschpraxis.

Provtagning för fastställande av kvalitet och kondition skall ske på leveransorten av parterna gemensamt eller genom deras ombud. Om ombudet är gemensamt delar parterna på ombudskostnaden, i annat fall står parterna för sina respektive ombudskostnader. Om den ena parten ej är representerad skall genomförd provtagning trots den ena partens frånvaro anses vara kontraktsenlig.

16§ *Provtagning och Provtyper*

För billeveranser rekommenderas minimum 3 stick i bil och vid leverans med bil och släp minimum 3 stick vardera i bil och släp. För fartygsleverans rekommenderas automatisk provtagning.

Samlingsprov: Skall utgöra ett representativt genomsnitt för en definierad mängd av en leverans.

Samlingsprov vid fartygsleverans

Varje samlingsprov skall utgöra ett representativt genomsnitt för en definierad mängd av en leverans enligt nedan. Vid tydlig avvikelse i kvalitet och kondition inom ett parti skall den/de delar som avviker från huvudpartiet provtas separat. I de fall antalet samlingsprov är fler än ett skall ett viktat genomsnitt av analysresultaten utgöra grund för bedömning av leveransens kvalitet.

Leveransens storlek i ton

Upp till 200 ton:

Över 200 ton t.o.m. 1 000 ton:

Över 1 000 ton t.o.m. 2 500 ton:

För partier över 2 500 ton:

Antal prover

1 prov per leverans

1 prov per varje påbörjad 200-tons post

5 prover om vardera 1/5 av lasten

1 prov per varje påbörjad 500-tons post.

Slutprov: Utgör ett genomsnittspröv för hela leveransen. Minsta provmängd skall väga minst 1,5 kg. Detta neddelas i ett analysprov och ett arkivprov. Arkivprovet skall väga minst 0,5 kg.

Slutprov vid fartygsleverans

För varje leverans skall 2 slutprover (1 analysprov och 1 arkivprov) tas ut.

Analysprov: Erhålls genom noggrann neddelning av ett slutprov och ligger till grund för den kontraktsevenliga analysen.

Arkivprov: Provets vikt skall vara minst 0,5 kg.

17§ Förpackning, märkning och lagring av prover

Prov skall förpackas i hållbart, rent och torrt emballage så att det inte skadas under transport. Vattenhaltsprov skall dessutom förvaras i lufttät förpackning.

Uttagna prover skall märkas på sådant sätt att full spårbarhet kan uppnås.

Samtliga arkivprover skall av provtagande part lagras minst 3 månader.

ANALYSERING

18§ Första analys

Vid inlastad kvalitet åligger det säljaren och vid utlossad kvalitet köparen att genomföra analys av varan i eget eller annans laboratorium.

19§ Andra analys

Om någondera parten ej accepterar analysresultatet från första analysen har denne rätt att begära en andra analys, som utförs baserat på arkivprov. Begäran skall göras skriftligt per brev, telefax eller e-post inom 14 dagar efter analysdatum. Andra analys skall ske på ackrediterat analyslaboratorium.

Analyskostnaderna skall bäras av den part som begär andra analys. I det fall första analysen är utförd på icke ackrediterat laboratorium skall andra analysen vara avräkningsgrundande för partiet.

I de fall första och andra analys båda är utförda på ackrediterade laboratorier ska genomsnittet av första och andra analysen vara avräkningsgrundande för partiet.

REKLAMATION M M

20§ Anmärkning mot kvalitet och/eller kondition

a) Fel eller brist som upptäckts eller borde ha upptäckts när varan avlämnades till köparen, skall av köparen reklameras inom 48 timmar efter avslutad lossning. Om lossningen avslutas fredag, dag före helgdag eller helgdag skall reklamation göras senast klockan 12.00 dag efter påföljande arbetsdag. Reklamation skall göras per telefax eller e-post till säljaren.

b) För sådana konditions- och kvalitetsegenskaper som blir föremål för analysering skall reklamation göras skriftligen per telefax eller e-post till säljaren inom 14 dagar efter svarsdatum av utförd analys. Ifråga om analysparametrar enligt branschens handelspraxis skall prov tas ut och sändas för analys direkt i samband med avslutad lossning av varan.

Sker inte reklamation inom föreskriven tid, har köparen förlorat rätt till vidare talan.

Reklamation ska åtföljas av förekommande dokumentation såsom etikett med partinummer eller motsvarande som möjliggör för säljaren att spåra och kontrollera leveransen ifråga. Uppfylls inte detta villkor är reklamationen utan verkan.

21§ Ansvar för fel och brist

Om det har konstaterats att varan ej svarar mot avtalad kvalitet eller ej är frisk och sund och ska säljaren svara härför, äger köparen rätt att med beaktande av tidsfristen i 20§ antingen erhålla ny felfri vara eller ta emot den felaktiga varan och åtnjuta mot felet svarande gottgörelse enligt överenskommelse med säljaren.

Köparen har härutöver rätt till skälig ersättning för de direkta förluster som köparen visar sig ha lidit. Rätten till ersättning omfattar inte ersättning för skador på annan egendom än den levererade varan och inte heller ersättning för indirekta skador eller följdskador såsom utebliven vinst, uteblivna intäkter, förlust av goodwill etc.

BETALNINGSSÄTT

22§ I det fall betalningssätt inte angivits ska betalning ske inom 30 dagar från lastningsdatum.

LEVERANS OCH AVISERING

23§ Omgående leverans

Villkoret "omgående" innebär, att leveransen skall fullgöras inom 3 arbetsdagar från dagen för avtalet.

24§ Prompt leverans

Villkoret "prompt" innebär, att leveransen skall fullgöras inom 10 arbetsdagar från dagen för avtalet.

25§ Leverans första hälften av månaden

Första hälften av månaden innebär att leveransen skall fullgöras tidigast den 1:a och senast den 15:e i månaden.

26§ Leverans andra hälften av månaden

Andra hälften av månaden innebär, att leveransen skall fullgöras tidigast den 16:e och senast den sista dagen i månaden.

27§ Leverans vid första öppet vatten

Villkoret "vid första öppet vatten" innebär, att leveransen skall fullgöras inom en månad från sjöfartens öppnande.

28§ Successiv leverans

Villkoret "successiv leverans" innebär, att leverans skall ske med lika stora delar periodvis under leveranstiden.

29§ Delleveranser

Om försåld kvantitet skall levereras i flera poster, betraktas varje post som ett fristående avtal.

30§ Avisering av leverans

Vid fartygsleverans skall befraktaren nominera avlastande part senast 5 arbetsdagar före lastning/lossning.

Vid fartygsleverans skall säljaren/leverantören utan dröjsmål (samma dag eller om lastning slutförs efter arbetsdagens slut, påföljande arbetsdags morgon) per telefon, fax eller e-post underrätta mottagaren om konossementsdatum, fartygsnamn, lastningshamn och inlastad kvantitet.

Vid bil-/järnvägsleverans skall avisering ske enligt ovan om ej annat anges i leveransplan.

ISKLAUSUL M M

31§ Isklausul

Isklausul anses avtalad och den innebär vid

CIF/CFR att:

- a) säljaren ofördröjligen skall underrätta köparen om rättidig leverans omöjliggörs genom ishinder på lastningsorten,
- b) säljaren skall lasta varan snarast och senast en månad efter det att ishindret upphört,
- c) köparen är skyldig motta varan i närmast tillgängliga hamn med landförbindelse med destinationsorten, om ishinder möter på destinationsorten,

FOB att:

- a) köparen ofördröjligen skall underrätta säljaren om rättidig leverans omöjliggörs genom ishinder på lastningsorten,
- b) köparen skall fullfölja leverans senast en månad efter det att ishindret upphört.

32§ Utan isklausul

Om villkoret "utan isklausul" avtalats, skall befraktaren tillse, att certeparti eller lastningsdokument innehåller villkoret "utan isklausul".

FÖRSÄKRING, SKADEANMÄLAN OCH SJÖTRANSPORT

33§ Varuförsäkring

Försäkring av varan skall omfatta "Utvidgad grundförsäkring" enligt vid var tid gällande "Allmänna villkor för transportförsäkring av varor" antagna av Sjöassuradörernas Förening. Försäkringsbeloppet skall täcka varans värde och frakt med tillägg av 10 procent. Tilläggsbeloppet tillfaller oavkortat köparen i händelse av skada - eventuellt därutöver av säljaren försäkrat belopp tillfaller denne.

I de fall försäkringsskyldigheten ej åligger säljaren är denne skyldig lämna köparen sådana faktiska uppgifter att han kan teckna försäkring på villkor enligt första stycket. Om säljaren så påfordrar är köparen skyldig visa att nyssnämnd försäkring tecknats; visas ej detta är säljaren ej skyldig påbörja lastning.

34§ Anmälan av skada

Oavsett ansvar för tecknande av varuförsäkring skall köparen ombesörja anmälan av haveri eller transportskada.

Anm. Begreppen GRUNDFÖRSÄKRING respektive ” UTVIDGAD GRUNDFÖRSÄKRING ” enligt ”Allmänna villkor för transportförsäkring av varor ” innebär att försäkringen täcker följande (version antagen 1 januari 2007).

Vid GRUNDFÖRSÄKRING:

*Brand eller explosion,
att sjötransportmedlet kolliderar, strandar, grundstöter, sjunker eller kantrar,
att landtransportmedlet, medan det är landburet, kolliderar, spårar ur, välter eller kör i diket
att lufttransportmedlet kolliderar, störtar eller välter,
att varan under sjötransport förloras överbord,
händelse i samband med lossning i nödhamn eller för
upppoffring, bidrag och kostnader i gemensamt haveri samt räddnings- och bärgningskostnader.*

Vid UTVIDGAD GRUNDFÖRSÄKRING

*De faror som omfattas av GRUNDFÖRSÄKRING enligt ovan,
åskslag, jordbävning, jordskred, lavin eller vulkanutbrott,
att landtransportmedlet medan det är sjöburet, kolliderar, spårar ur eller välter,
att havsvatten, sjövattnen eller flodvattnen tränger in i transportmedel, container, lager eller
upplagsplats eller
att kolli tappas vid lastning till eller lossning från transportmedlet och därigenom går helt och
hållet förlorat eller blir totalt förstört.*

35§ Fartygsleveranser

Sjötransporter skall ske enligt villkoren i gällande General Charter Conditions (Gencon) 1994 eller efter 1994 fastställda nya versioner.

36§ Varuhamnsavgift

Den godsbaseerade varuhamnsavgiften är för befraktarens räkning.

FÖRLÄNGNING OCH UTEBLIVEN LEVERANS

37§ Rätt till förlängning

Säljaren har rätt att begära att den kontrakterade leveransperioden förlängs med maximalt 10 dagar. Vid flera delleveranser med definierad leveranstid anses varje delleverans som ett kontrakt. På motsvarande kan köparen om denne inte kan ta emot varan begära förlängning av den kontrakterade leveransperioden med maximalt 10 dagar.

38§ Gottgörelse

Den part som begär gottgörelse för motpartens förlängning av leveransperioden skall kompenseras efter levererad kvantitet med 1 % av kontraktetspriset.

39§ Tidsfrist

Begäran om förlängning skall ske per telefon, brev, telefax eller e-post och vara motparten tillhanda senast dagen före kontraktets leveransperiods utgång.

40§ Utebliven leverans

I det fall någondera parten ej fullföljer kontraktet gäller följande:

- a) den förfördelade parten har rätt att efter skriftligt meddelande till motparten per brev, telefax eller e-post att sälja eller i förekommande fall köpa motsvarande vara till rådande marknadspris. Detta köp alternativt försäljning skall utgöra avräkningspriset för det icke fullföljda kontraktet. Skriftligt meddelande skall lämnas senast arbetsdagen efter sista dagen i leveransterrminen alternativt förlängningsterminen,
- b) Om någondera parten är missnöjd med det i a) nämnda avräkningspriset eller om den förfördelade parten ej utövar den rätt som anges i a) och parterna ej kan enas om ersättning för uppstådd skada, skall ersättningsfrågan avgöras genom skiljeförfarande i enlighet med vad som anges i 42 § nedan,
- c) Ersättningsbar uppstådd skada skall baseras på, men ej begränsas till skillnaden mellan kontraktspriset och avräkningspriset,
- d) Ingen ersättning utgår för indirekta skador eller följdskador såsom utebliven vinst, uteblivna intäkter, förlust av goodwill etc till följd av den uteblivna leveransen.

I det fall inget köp eller försäljning skett skall ersättning baseras på varans värde på avräkningsdagen antingen efter överenskommelse mellan parterna eller vid i skiljeförfarande enligt 42 § nedan.

ANSVARSBEGRÄNSNING

§41 Force majeure

Part är befriad av påföljd för underlåtenhet att fullgöra viss förpliktelse om underlåtenheten har sin grund i omständighet som ligger utanför parts kontroll och som förhindrar fullgörandet och vars följder han inte heller skäligen kunde ha undvikit eller övervunnit. Om inte annat visas ska som befriande omständighet anses krig, krigshandling, mobilisering, inbördeskrig, eldsvåda, arbetsmarknadskonflikt, myndighetsbud, statsingripande och därmed jämställda omständigheter. Ogynnsamt väder ska inte anses vara en befriande omständighet.

TILLÄMPLIG LAG OCH TVISTER

42§ Tillämplig lag

Svensk lag skall tillämpas på dessa villkor.

43§ Tvister

Tvist i anledning av detta avtal skall i första hand hänskjutas till medling enligt Medlingsregler för Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstitut, om inte någon av parterna när tvist uppkommit motsätter sig detta.

Om någon part motsätter sig medling eller om medlingen avbryts, skall tvist i anledning av detta avtal slutligt avgöras genom skiljedom administrerat vid Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstitut. Institutets Regler för Förenklat Skiljeförfarande ska gälla om inte Institutet med beaktande av målets svårighetsgrad, tvisteföremålets värde och övriga omständigheter

bestämmer att Skiljedomsregler för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut skall tillämpas på förfarandet. I sistnämnda fall ska Institutet också bestämma om skiljenämnden skall bestå av en eller tre skiljemän. Skiljeförfarandets säte skall vara i Stockholm.

44§ *Sekretess*

Skiljeförfarande som påkallats med hänvisning till dessa villkor skall omfattas av sekretess. Sekretessen omfattar all information som framkommer under förfarandet liksom beslut eller skiljedom som meddelas i anledning av förfarandet. Information som omfattas av sekretess får inte i någon form vidarebefordras till tredje man utan den andra Partens skriftliga samtycke. Part ska emellertid inte vara förhindrad att vidarebefordra sådan information för att på bästa sätt tillvarata dess rätt mot den andra Parten med anledning av tvisten eller om Part enligt lag, föreskrift, myndighetsbeslut, börskontrakt eller motsvarande är skyldig att lämna sådan information.